

Општи услови коришћења

Ову игру је објавио Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Munich, у даљем тексту "TRAVIAN GAMES". Услуге које се пружају у оквиру ове игре пружају се искључиво на темељу ових Услови коришћења ("услови").

Опште информације:

Издавач игре и веб-сајта је Travian Games GmbH (Munich District Court, HRB 173511), Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Munich, Germany.

Извршни директор: Lars Janssen

У случају било каквих проблема са веб-сајтом, игром или куповином кредита, можете се обратити нашем корисничком сервису путем е-мејла **support@traviangames.com**. То неће узроковати никакве додатне трошкове осим оних који су повезани са слањем е-мејла. Кориснички сервис ће обично одговорити на ваш упит у року од 24 часа. Можете комуницирати са корисничким сервисом само на језику релевантног сервера.

Примјењује се законска одговорност за недостатке; само захтев за компензацију је ограничен у складу са § 13. Молимо вас обратите пажњу на §§ 12 и 13 за више информација у вези са тим.

Овде можете сазнати више о платформи Европске комисије за решавање онјан спорова: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>. Тренутно не користимо алтернативно решавање спорова (ADR), укључујући ODR платформу, као средство за решавање жалби потрошача. Ако имате жалбу молимо вас контактирајте нас директно на protest@traviangames.com.

1. Област примене

- (1) Овим се изричито противимо применљивости било каквих услова корисника игре (у даљем тексту "корисник"). Било који услови корисника се примењују само ако је TRAVIAN GAMES претходно дао своју писану сагласност.
- (2) Осим ових услова, примењују се и релевантна правила игре, релевантна правила форума, прописи о заштити података и упутства за игру приказана на веб-страници игре.
- (3) Ови услови су објављени искључиво на веб-страницама игре. Корисник такође може да их преузме и сачува на чврстом диску, чува их на трајном носачу података или да их одштампа. Ови услови су такође сачувани и од стране TRAVIAN GAMES.
- (4) Услови се односе на све кориснике игре. Када корисник прихвати уговор о кориснику игре, прихвата га као обавезујућег. Приликом регистрације за игру од корисника ће се затражити да прихвати услове коришћења који се примењују на било које коришћење игре.
- (5) TRAVIAN GAMES нуди игру искључиво потрошачима као што је дефинисано § 13 Немачког грађанског закона (BGB). Забрањено је коришћење игре у сврху стварања профила или других комерцијалних сврха. Само лица старија од 18 година у тренутку регистрације имају

право да учествују у игри. Малолетници имају право да учествују у игри само ако је одобрење њиховог законског заступника одобрено пре регистрације за игру. Приликом регистрације корисник изричито потврђује да је навршио 18 година, а за малолетне особе да је добијена сагласност њиховог законског заступника.

2. Амандман на услове од стране TRAVIAN GAMES

- (1) TRAVIAN GAMES задржава право да измени и допуни ове услове у било којем тренутку како би ступили на снагу у будућности, ако се то сматра неопходним на основу оправданих разлога (посебно како би их прилагодили у складу са променама правног статуса и законодавства или новим технолошким достигнућима, да би затворили све законске пропусте и проширили обим TRAVIAN GAMES услуга). Уколико таква измена у знатној мери нарушава уговорну равнотежу између странака, измена ће бити изостављена.
- (2) Корисник ће бити обавештен о свим изменама ових услова на одговарајући начин. Такво обавештење ће бити објављено на TRAVIAN GAMES веб-сајту, при чему ће се појавити нови прозор када се корисник пријави на почетну страницу или платформу игре, слањем поруке у игри корисниковом налогу или слањем е-мејла на адресу коју је одредио корисник. У свим случајевима, корисник ће такође бити обавештен о измени истакнутим обавештењем приликом следеће пријаве на веб-сајт или када започне игру.
- (3) Корисник може приговорити изменама услова у писаној форми у року од једног (1) месеца од обавештења и доступности информација, нпр. слањем е-мејла на адресу **protest@traviangames.com** да би навео приговор.
- (4) Уколико корисник не приговори измењеним условима у року од једног (1) месеца од обавештења и доступности информација за TRAVIAN GAMES, измењени или допуњени услови постају обавезујући.
- (5) Ако корисник приговори у року, TRAVIAN GAMES има право да раскине уговор без претходне најаве, што доводи до брисања налога у игри. Првобитни услови и даље важе до тренутка раскида уговора. У овом случају корисник може затражити да се накнада за кредитне претходно активирани али неискоришћени (погледајте §§ 5 и 6) надокнади или да се кредити пребаце на други свет игре; Кредити ће бити пребачени само на свет исте игре и земље где су кредити купљени. Корисник може затражити поврат кредита додељених премијум опцијама (погледајте § 9) које су активирани и за које период коришћења још није започео у тренутку прекидања игре или света игре. Кредити претходно додељени премијум опцијама за које је период коришћења започео у време прекидања игре или света игре неће бити надокнађени.
- (6) У обавештењу о изменама и допунама, TRAVIAN GAMES ће посебно скренути пажњу корисника на право на приговор и раскид уговора, период приговора и правне последице, а посебно на последице неуспеха приговора.

3. Опис услуге

- (1) Услуга TRAVIAN GAMES се састоји од пружања саме игре. TRAVIAN GAMES може омогућити кориснику куповину кредита за надокнаду која омогућује кориснику, да по властитом нахођењу, активира премијум опције које пружају додатне функције и опције игре, те могу створити предности у игри. Кредити се примењују само на игру, релевантни национални свет игре и налог у игри са којег су купљени. Кредити не могу бити замењени или враћени, без обзира на правила о одговорности, гаранцијама и праву опозива. Молимо погледајте §§ 5 и 6 за више детаља о кредитима и § 9 за више детаља о премијум опцијама.
- (2) Коришћење игре је доступно само корисницима који су прихватили уговор о кориснику игре; ако се игра купује, коришћење игре је доступно само корисницима који су купили игру и прихватили уговор о кориснику игре. Коришћење игре је омогућено од тренутка када је уговор о кориснику игре склопљен. У ту сврху ће користик добити једно, непреносиво право коришћења функција игре у својој тренутној верзији. Корисник нема аутоматски право на уговор о кориснику игре. Без обзира на различите прописе који се примењују на сваку игру или свет игре, корисник може имати само један налог за игру. Молимо погледајте § 4 за више детаља везаних за склапање уговора о кориснику игре.
- (3) Игра и светови игре, вредност кредита и премијум опције се континуирано ажурирају, допуњују, проширују и мењају како би се осигурало да игра дугорочно задржи интерес што већем броју корисника. Стога корисник добија само право коришћења игре, кредита и премијум опција у тренутној верзији игре у датом тренутку. Корисник нема право да затражи задржавање игре, кредита и премијум опција у тренутној верзији у тренутку прихватања уговора.
- (4) Уколико TRAVIAN GAMES подели игру на појединачне светове игре и/или организује светове игре у рундама или како се игра континуирано развија и ресетује такву игру или свет игре на крају рунде, корисник нема право да задржи ситуацију игре или положај који је достигао у том тренутку или га пренети на други свет игре. Корисник такође нема право да пренесе свој налог у игри на други свет игре. Појам "рунда игре" ће се такође користити у даљем тексту ако је игра дизајнирана као дугорочна игра која се развија у континуитету; у овом случају појам "рунда игре" значи "трајање игре". Исти принцип важи и за појам "свет игре".
- (5) На крају рунде корисник може затражити да се било који претходно активирани али неискоришћени кредити пребаце на други свет игре; Кредити ће бити пребачени само на свет исте игре и земље где су кредити купљени. Кредити претходно додељени премијум опцијама за које период коришћења још није започео у време прекидања игре или света игре ће бити надокнађени. Кредити претходно додељени премијум опцијама за које је период коришћења започео у време прекидања игре или света игре неће бити надокнађени. Пренос кредита ће се обавити слањем е-мејла. Корисник је одговоран за то да не изгуби е-мејл.

- (6) TRAVIAN GAMES задржава право да у било које време прекине рад игре или неког света игре без потребе за изношењем основа за то. TRAVIAN GAMES ће пружити одговарајуће претходно обавештење о прекиду рада игре или света игре.

4. Склапање уговора о кориснику игре путем регистрације или преузимањем

- (1) Чланство почиње након склапања уговора о кориснику игре од стране TRAVIAN GAMES.
- (2) Испуњавањем обрасца за регистрацију или покретањем поступка преузимања игре у продавници апликација, корисник се обавезује на уговор о кориснику игре на неодређено време.
- (3) Корисник се мора лично регистровати. Није дозвољена регистрација од стране трећих лица, посебно од оних трећих лица која региструју поједина лица на даљину у комерцијалне сврхе (услуге регистрације или услуге уноса).

5. Куповина кредита

- (1) TRAVIAN GAMES може пружити кориснику услугу у игри која му омогућава откључавање премијум опција ("кредити") (§ 9). Кредити су мерна јединица у игри која кориснику омогућава откључавање премијум опција. Кредити су купљени од стране корисника уз накнаду и такође по властитом нахођењу TRAVIAN GAMES, могу бити откључано одређеним радњама које корисник одради у игри.
- (2) Корисник има могућност приступа продавници у игри путем симбола кредита, где је доступан низ пакета кредита за куповину по различитим ценама. Све приказане понуде су необавезујуће и представљају само позив за наруџбину. Поред разних начина плаћања, приказују се подаци о периоду у којем ће се кредити одобрити. Кључни подаци о уговору су такође сажети у следећем кораку. Овде корисник има прилику да идентификује и исправи грешке избора променом величине пакета или начина плаћања. Корисник може отказати овај процес наруџбине у било којем тренутку без последица затварањем прозора и поновним покретањем процеса. Обавезујућа покунда за куповину одабраног пакета злата се даје кориснику након што кликне на дугме "Купи". Следећа страна се такође отвара када корисник кликне на дугме "Купи" где корисник мора унети све информације потребне за обављање плаћања. Кредити који се купе ће бити одобрени одмах након потврде плаћања.
- (3) TRAVIAN GAMES има дозволу да затражи плаћање унапред за куповину кредита. Број кредита који се додељује, новац у игри који ће се користити и услови одговарајућих премијум опција су приказани на одговарајућој листи у игри.
- (4) TRAVIAN GAMES не чува текст уговора за наруџбине. Међутим, корисници ће добити потврду о њиховој наруџбини путем е-мејла који

садржи текст уговора. Језик доступан за текст уговора је одговарајући језик света игре.

- (5) Вредност кредита зависи од одабране тарифе и може се мењати у било којем тренутку. Примењују се цене приказане на веб-страници у време наруџбине. Све цене су приказане укључујући и порез на додатну вредност (уколико се наплаћује порез на додатну вредност). Нема трошкова отпреме. Тренутни технички и други захтеви су наведени на веб-страници игре.
- (6) Уколико TRAVIAN GAMES буде имао било какве трошкове због сторнирања или отказивања који произилазе из понашања корисника, TRAVIAN GAMES мора обуставити све своје услуге и одмах блокирати кориснички налог у игри. Обавеза корисника да плати све неизмирене накнаде остаје непромењена. Корисник може откључати свој налог након уплате накнада, плус накнаду за обраду. Корисник такође сноси све трошкове отплате доспелих накнада и трошкове поврата. Трошкови поврата ће бити у износу од 5 €. Корисник може пружити доказ да није настала штета или трошкови или да су били знатно нижи. Налози у игри не могу бити откључани у следећим земљама: Египат, Алжир, Јерменија, Азербејџан, Бахреин, Џибути, Индонезија, Ирак, Јемен, Јордан, Катар, Кувајт, Либан, Либија, Мароко, Мауританија, Оман, Аутономне Палестинске територије, Саудијска Арабија, Сомалија, Судан, Тунис, Уједињени Арапски Емирати, Вијетнам и Западна Сахара.
- (7) Кредити за активирани премијум опције чије је коришћење започело биће надокнађени пропорционално трајању блокаде налога. Стога ће све бенефиције које је корисник стекао од премијум опција док је његов налог био блокиран бити укључене у накнаду.

6. Право на коришћење кредита

- (1) Када су корисниковом налогу у игри додељени кредити, кориснику је додељено јединствено право коришћења купљених кредита за време трајања рунде игре. Што се тиче преноса кредита, појам "продаја" значи "пренос кориснику јединственог, непреносивог права коришћења кредита за време трајања рунде, за које се мора пружити повратна услуга", осим ако није другачије одређено у тексту или контексту који се користи. Појам "куповина" стога значи "стицање од стране корисника јединственог, непреносивог права коришћења кредита за време трајања рунде игре". Појмови "купац", "продавац", "продаја" и "куповина" и слични појмови имају одговарајућа значења.
- (2) Кредити важе само за релевантни свет игре са којем су купљени или на који су били пренети. Корисник потврђује да су кредити искључиво функција игре и нису прави новац. TRAVIAN GAMES задржава право да подеси програм за размену кредита за прави новац или допусти такву размену између корисника. Појединости се могу пронаћи у правилима одговарајуће игре. Ако TRAVIAN GAMES није подесио такав програм нити је допустио такву размену, било каква трговина или размена кредита за прави новац је забрањена (за појашњење: ако правила игре не решавају ову тему, трговина или размена кредита за прави новац је забрањена). Било какав поврат кредита није допуштен, осим у

случајевима предвиђеним у § 2 (5) реченици 3 и § 7 и без обзира на одредбе о одговорности и гаранцији, као и било које право на опозив.

- (3) Без обзира на било који други уговор и права TRAVIAN GAMES, право коришћења кредита у сваком случају престаје када постојећи уговор корисника игре између TRAVIAN GAMES и корисника истекне, нарочито ако је такав уговор прекинут. У овом случају корисник може затражити да се било који претходно активирани али неискоришћени кредити пребаце на други свет игре; кредити ће бити пребачени само на свет исте игре и земље где су кредити купљени.

7. Обавештење о опозиву

Право на опозив

Имате право да се повучете из уговора корисника игре, уговора за куповину игре и уговора за куповину кредита у року од четрнаест дана без навођења разлога.

Рок повлачења истиче након 14 дана од дана склапања уговора.

Како бисте остварили своје право на повлачење морате нас обавестити (Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Munich, Germany, tel. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) о вашој одлуци о повлачењу из овог уговора недвосмисленом изјавом (као што је писмо послато поштом, факсом или е-мејлом). Можете искористити приложени образац за повлачење, али он није обавезан.

Како бисте задовољили рок за повлачење довољно је да пошаљете саопштење у вези са остваривањем права повлачења пре истека рока повлачења.

Ефекти повлачења

Ако се повучете из овог уговора, надокнадићемо вам све уплате које смо добили од вас, укључујући и трошкове доставе (осим трошкова испоруке који произилазе или вашег избора врсте испоруке у односу на најјефтинију врсту стандардне испоруке коју смо нудили) без непотребног кашњења и у сваком случају најкасније у року од 14 дана од дана када смо обавештени о вашој одлуци о повлачењу из овог уговора. Ми ћемо извршити такав поврат средстава користећи исти начин плаћања који сте ви користили за почетну трансакцију, осим ако сте се изричито договорили другачије; у сваком случају, нећете имати никакве трошкове као резултат такве надокнаде.

Крај обавештења о праву повлачења

Пример обрасца за опозив

(Ако желите да се повучете из овог уговора, молимо испуните овај образац и пошаљите нам га назад.)

- За: Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 Munich, Germany, tel. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Ја/ми (*) овим путем обавештавам/о да се повлачим/о из свог/нашег уговора о продаји следеће робе / за пружање следеће услуге (*)

- Наручено дана (*)/примљено дана (*)**
- Име потрошача**
- Адреса потрошача**
- Потпис потрошача (само ако је овај образац на папиру)**
- Датум**

(*) Избришите према потреби

Посебна напомена:

Право на опозив прерано истиче за уговоре за испоруку дигиталног садржаја који није сачуван на физичком носиоцу података, ако је TRAVIAN GAMES већ почео да извршава уговор, након што је корисник

- 1. дао изричиту сагласност да TRAVIAN GAMES може започети извршење уговора пре истека рока повлачења и**
- 2. потврдио да ће изгубити своје право повлачења дајући свој пристанак за почетак извршења уговора.**

Приликом слања обавештења о повлачењу путем е-мејла, кориснику се препоручује да наведе корисничко име, налог у игри и свет игре (ако је примењиво) у наслову е-мејла.

8. Одступање, права задржавања

Корисник може надокнадити притужбу против доспелих потраживања од стране TRAVIAN GAMES ако су неспорна или законски утемељена. Корисник може остварити право задржавања само ако се његова притужба односи на исти уговор. Корисник не може делити никакве тужбе против TRAVIAN GAMES трећим лицима.

9. Премијум опције

- (1) Кредити омогућавају кориснику да откључа премијум опције током игре. TRAVIAN GAMES задржава право да захтева да се новац у игри (§ 10) користи за откључавање премијум опција.**

- (2) TRAVIAN GAMES нуди премијум опције за игру својим корисницима по властитом нахођењу. Конкретно, премијум опције могу укључивати следеће:

Предмет: Виртуелни предмет који је доступан кориснику током рунде игре (нпр. намештај);

Артефакт: Виртуелни предмет који је доступан кориснику током рунде игре или за краћи преиод и пружа кориснику једну или више предности током игре (нпр. оклоп са специјалним опцијама);

Баф: Додатна функција која пружа кориснику једну или више једнократних предности током игре (нпр. позивање NPC ("non-player character") трговца);

Повећање: Додатна функција која пружа кориснику једну или више предности током игре за одређени период (нпр. побољшано врађење сировина);

Премијум чланство: Додатна функција која омогућава кориснику да има проширени распон функција игре (нпр. приступ статистици);

Карте за размену: Виртуелне карте за размену представљају случајну компилацију премијум опција исте или различите врсте; свака карта за размену представља премијум опцију;

Точак среће: Куповина насумично одабране премијум опције коришћењем кредита или новца у игри.

Веб-сајт релевантног света игре приказује доступне премијум опције, тарифе, њихове функционалности и оно што је потребно за њих. TRAVIAN GAMES задржава право да уведе нове премијум опције.

- (3) Уколико TRAVIAN GAMES нуди карте за размену, TRAVIAN GAMES ће осигурати да вредност скупљених карти за размену буде једнака додељеним кредитима. TRAVIAN GAMES задржава право да направи систем који ће бити доступан у игри или за поједине светове игре у којима корисник може размењивати поједине или више карти за размену које је сакупио за једну или више нових карти за размену и/или кредите.
- (4) Уколико TRAVIAN GAMES нуди точак среће, TRAVIAN GAMES ће осигурати да вредност стечених премијум опција буде барем једнака искоришћеним кредитима.
- (5) TRAVIAN GAMES задржава право да у било којем тренутку понуди нове премијум опције, измени поједине премијум опције или престане да их нуди. У том случају, TRAVIAN GAMES ће понудити друге опције као замену и/или одобрити кредите које је корисник доделио за активирање премијум опција за које период коришћења још није започео у време промене или у време када се оне више не нуде у будућности. Претходно активирани премијум опције за које је период коришћења започео у време промене или будућег изостанка понуде неће бити надокнађене.
- (6) TRAVIAN GAMES задржава право да подеси програм за размену премијум опција, налога, виртуелних предмета или кредита за прави новац или допусти такву размену између корисника. Детаљи се могу пронаћи у правилима одговарајуће игре. Ако TRAVIAN GAMES није подесио такав програм нити је допустио такву размену, било каква трговина или размена премијум опција, налога, виртуелних предмета

или кредита за прави новац је забрањена (за појашњење: ако правила игре не решавају ову тему, трговина или размена премијум опција, налога, виртуелних предмета или кредита за прави новац је забрањена).

- (7) Ако се уговор о кориснику игре између TRAVIAN GAMES и корисника заврши (као што је завршетак или прекид игре или света игре), претходно активирани премијум опције за које је период коришћења започео у тренутку отказивања неће бити надокнађене чак и ако њихов период коришћења није још завршен. Корисник може затражити да се одобре кредити за претходно активирани премијум опције за које време коришћења још није започело у време таквог завршетка.

10. Новац у игри

TRAVIAN GAMES може у игри пружити услугу кориснику која симулира средство плаћања унутар игре ("новац у игри"). Новац у игри је откључан када корисник изврши одређене радње у игри. Корисник потврђује да је новац у игри искључиво функција игре, а не прави новац. TRAVIAN GAMES задржава право да подеси програм за размену новца у игри за прави новац или допусти такву размену између корисника. Детаљи се могу пронаћи у правилима одговарајуће игре. Ако TRAVIAN GAMES није подесио такав програм нити је допустио такву размену, било каква трговина или размена новца у игри за прави новац је забрањена (за појашњење: ако правила игре не решавају ову тему, трговина или размена новца у игри за прави новац је забрањена).

11. Обавезе корисника

- (1) Корисник не сме истовремено да има више налога на једном свету игре. Међутим, кориснику је дозвољено да истовремено има по један налог на више светова игре. TRAVIAN GAMES задржава право да дозволи више налога по кориснику игре или појединачним световима игре. У том случају ће TRAVIAN GAMES на одговарајући начин то назначити кориснику. Налози се не смеју продавати, размењивати, поклањати или на било који други начин преносити у било којем тренутку у било којим околностима, осим ако TRAVIAN GAMES изричито не одобри. Корисник не сме делити свој налог. Корисник не сме открити своју лозинку ником другом.
- (2) Корисник се обавезује да ће се придржавати закона и прописа који се примењују за њега приликом коришћења свих игара и веб-страница којима управља TRAVIAN GAMES. Обавезује се да ће се придржавати важећих правила игре. Надаље се обавезује да ће се суздржавати од следећих радњи:
- Ширења изјава са увредљивим, узнемиравајућим или насилним садржајем или са садржајем који слави насиље или распаљивим, сексистичким, срамотним, порнографским, расистичким, морално увредљивим садржајем или са другим увредљивим или забрањеним садржајем (што укључује све називе унутар игре нпр. корисничко име,

име аватара, назив села, града, савеза, удружења, племена, клана, возила, острва, заједнице итд.).

- Увредљивог, узменирујућег, претећег, застрашујућег понашања или клеветања и срамоћења других корисника.
- Ширења изјава са рекламним, верским или политичким садржајем (што укључује све називе унутар игре нпр. корисничко име, име аватара, назив села, града, савеза, удружења, племена, клана, возила, острва, заједнице итд.).
- Шпијунирања, откривања или ширења личних или поверљивих информација других корисника, радника у TRAVIAN GAMES или било којег другог непоштовања приватне сфере других корисника или радника у TRAVIAN GAMES.
- Ширења неистинитих тврдњи о раси, вери, полу, сексуалној оријентацији, пореклу, друштвеном статусу других корисника или радника у TRAVIAN GAMES (што укључује све називе унутар игре нпр. корисничко име, име аватара, назив села, града, савеза, удружења, племена, клана, возила, острва, заједнице итд.)
- Шпијунирања, откривања или ширења поверљивих TRAVIAN GAMES података.
- Ширења неистинитих тврдњи о TRAVIAN GAMES (што укључује све називе унутар игре нпр. корисничко име, име аватара, назив села, града, савеза, удружења, племена, клана, возила, острва, заједнице итд.)
- Претварања да сте радник у TRAVIAN GAMES или повезана компанија или партнер TRAVIAN GAMES.
- Коришћења законом заштићених слика, фотографија, графика, видео снимака, музике, звукова, текстова, назива робних марки, наслова, имена, софтвера или другог садржаја без сагласности носиоца права или допуштења за то по закону или законској одредби.
- Коришћења забрањеног или илегалног садржаја.
- Коришћења грешки у програмирању (багови).
- Радњи које доводе до преоптерећења сервера и/или могу знатно да утичу на играње за друге кориснике.
- Хаковања или неовлашћени приступ и охрабривања или подстицања на обављање хаковања или неовлашћеног приступа.
- Ширења пиратског софтвера и охрабривања или подстицања на ширење пиратског софтвера.
- Постављање датотека које садрже вирусе, Тројанце, црве или уништене податке.
- Употребе или ширења "ауто" софтверских програма, "макро" софтверских програма или других софтверских "алата за варање".
- Измена игре, веб-сајта игре или њихових делова.
- Коришћење софтвера који омогућава оно што се назива "прикупљање података" или пресретање или прикупљање информација везаних за игру на било који начин.

- Ремећење преноса са и на сервере игре и сервере веб-сајта игре.
 - Ремећење преноса са и на сервере игре и сервере веб-сајта игре.
- (3) Корисник се обавезује да ће се придржавати правила игре.
 - (4) TRAVIAN GAMES пружа само платформу за комуникацију између играча; корисник је одговоран за садржај такве комуникације. Платформа је предвиђена искључиво за комуникацију у вези игре. Затрпавање платформе за комуникацију са порукама, ланчаним писмима, пирамидалним системом или било којим другим обликом нежељене поште је строго забрањено.
 - (5) Изричито је забрањена употреба било каквих додатних програма, скрипти или других помоћних алата.
 - (6) Игра и светови игре имају за циљ да пруже што више забаве за све кориснике што је дуже могуће. Стога, TRAVIAN GAMES жели да се корисници придржавају одредби (1) до (5) таквих правила и обавеза. TRAVIAN GAMES стога задржава право коришћења одговарајућих програма и обученог особља како би открио било какву повреду уговора од стране корисника и идентификовао корисника у случају било какве основане сумње у вези кршења уговора. Корисници се изричито саветују да погледају TRAVIAN GAMES политику приватности.
 - (7) Кршење било којег правила и обавезе из тачке (1) до (5) може бити кажњено повлачењем из тока игре и/или привременом блокадом налога у игри, зависно од природе прекршаја. Ако се открије прекршај, један од одговарајуће обучених TRAVIAN GAMES радника ће одлучити у доброј вери о последицама таквог прекршаја у сваком појединачном случају. Корисник прихвата да је одлука радника коначна. Осим тога, корисник прихвата да TRAVIAN GAMES не може да открије који се механизми користе за откривање прекршаја, јер би се такви механизми могли лако заобићи.
 - (8) Кршење било којег правила и обавеза из тачке (1) до (5) може, након претходог упозорења, довести до блокаде или брисања налога у игри или моменталног раскида уговора о кориснику игре на основу оправданих разлога. У случају озбиљних прекршаја, упозорење није потребно. Прекршај се сматра посебно озбиљним ако се, узимајући у обзир све чињенице и околности појединог случаја и узимајући у обзир интересе TRAVIAN GAMES и корисника, од TRAVIAN GAMES не можемо разумно очекивати да ће предвидети даље кршење.
 - (9) TRAVIAN GAMES задржава право да забрани кориснику да се региструје за игру у будућности након трајне блокаде или брисања налога у игри или ванредног прекида уговора о кориснику игре.
 - (10) Корисник се мора побринути да лозинка коју је добио за приступ остане тајна и да из сигурносних разлога редовно мења своју лозинку. Уколико трећа страна приступи налогу корисника у игри након стицања података за приступ, јер корисник није успео да адекватно осигура такве податке од приступа осталих корисника, корисник ће бити третиран као да је сам приступио. Корисник има право да пружи доказе да није сам приступио, као и да је адекватно осигурао налог у игри од приступа осталих корисника.

- (11) Осим ако није другачије наведено у овим условима или било којем другом договору са корисником, TRAVIAN GAMES ће нормално комуницирати са корисником путем е-мејла. Корисник се мора постарати да прима поруке путем е-мејла које је послао TRAVIAN GAMES на е-мејл адресу коју је корисник доставио приликом регистрације или накнадно. То мора бити обезбеђено одговарајућим подешавањима филтера за нежељену пошту и редовним проверавањем одговарајуће е-мејл адресе. У другим аспектима TRAVIAN GAMES задржава право избора облика кореспонденције за било коју другу писану комуникацију.
- (12) Када корисник контактира TRAVIAN GAMES кориснику се саветује да наведе своје име, свет игре и налог у игри на који се односи његов упит.

12. Недостаци у игри

- (1) TRAVIAN GAMES омогућава корисницима да користе игру и веб-сајт игре у верзији која постоји у датом тренутку. Не доводећи у питање било какве захтеве у случају недостатка игре или на веб-страницама игре, корисник нема право да затражи задржавање или успостављање одређеног стања и/или функционалног обима игре. Корисник такође нема право да захтева да игра никад не буде недоступна, као што су радови током одржавања.
- (2) Као допринос правилном раду игре, кориснику се препоручује да увек на одговарајући начин документује било какве недостатке који се јављају у игри или било којим другим испорукама или услугама TRAVIAN GAMES и посебно, како би их пријавио, документовањем поруке о грешци која се појави.
- (3) За властиту сигурност корисника, посебно из разлога заштите доказа, кориснику се препоручује да у писаној форми обавести TRAVIAN GAMES о било каквим недостацима.
- (4) TRAVIAN GAMES неће преузети никакве гаранције у правном смислу, осим ако се у писаној форми изричито не договори другачије.

13. Одговорност TRAVIAN GAMES

- (1) У случају да корисник не мора да купи игру и не купује никакве кредите за новчану надокнаду током коришћења игре, TRAVIAN GAMES одговара само за штете настале услед уговорног коришћења игре и само у случају намере (укључујући и лошу веру) и грубу непажњу. У случају правних недостатака TRAVIAN GAMES одговара само за недостатке који су били скривени. У супротном се примењују ставке (5) до (8).
- (2) У свим осталим случајевима се примењују одредбе следећих ставки (3) до (8) за одговорност TRAVIAN GAMES до краја одговарајуће рунде игре у којој је корисник купио кредите за новчану надокнаду.
- (3) TRAVIAN GAMES има неограничену одговорност у случају намере или губе непажње. Осим тога, TRAVIAN GAMES одговара и за немарно кршење битних уговорних обавеза. Основне уговорне обвезе се

дефинишу као такве обавезе које омогућавају правилну примену уговора на првом месту, чије кршење угрожава испуњење предмета уговора и на чије се испуњење корисник може ослонити. Међутим, у овом последњем случају TRAVIAN GAMES није одговоран за штету која није типична и која се није могла предвидети. Рок застарања захтева из реченица 2-4 је две године. TRAVIAN GAMES није одговоран за било какву једноставну немарну повреду других обавеза.

- (4) Предвидљива штета је ограничена на износ до 100 € по налогу у игри.
- (5) Горе наведена ограничења и искључења одговорности се не примењују за прикривање недостатака у лошој вери, у случају смрти, телесних повреда и оштећења здравља или у случају да TRAVIAN GAMES прихвати гаранцију. Одговорност TRAVIAN GAMES на основу Закона о одговорности за производ остаје непромењена.
- (6) Са друге стране, свака одговорност за опоравак података користика је ограничена у смислу износа трошкова који су потребни за опоравак података који би били изгубљени, чак и ако су редовно спровођене разумне мере чувања резервних копија или који могу бити опорављени из машински читљивих података по разумном трошку, чак и ако се на било који други начин не спроводе разумне мере чувања резервних копија.
- (7) Горе наведена ограничења и искључења одговорности ће се такође примењивати у погледу одговорности законских представника, посредника и радника TRAVIAN GAMES.
- (8) Свака измена терета доказивања на штету корисника није везана горе наведеним прописима.

14. Трајање уговора, престанак

- (1) Уговор између корисника и TRAVIAN GAMES је на неодређено време, осим ако није одређено другачије у конкретној TRAVIAN GAMES понуди.
- (2) Уговор о кориснику игре се може у сваком тренутку раскинути са тренутним дејством обе стране, без потребе за навођењем разлога за то, осим ако није изричито договорен рок обавештења.
- (3) Право странке на раскид уговора о кориснику игре са обавештењем на основу оправданих разлога остаје непромењено горе наведеним одредбама. Ванредни раскид без претходног обавештења на основу оправданих разлога је допуштен само ако су наведене основе.
- (4) Не доводећи у питање § 8 (8), посебно TRAVIAN GAMES има право да обавести о раскиду уговора о кориснику игре на основу оправданих разлога, ако:
 - корисник није користио свој налог у игри у периоду који је детаљано описан у правилима игре након обавештења о томе од стране TRAVIAN GAMES;
 - се корисник упушта у трансакције са правим новцем изван програма који је направљен од стране или без дозволе TRAVIAN GAMES (ради појашењења: TRAVIAN GAMES није у обавези да

направи такав програм или да дозволи трансакције са правим новцем и ако TRAVIAN GAMES није направио такав програм или није дао дозволу, трансакције са правим новцем су забрањене).

- (5) Из техничких разлога, проћи ће период од неколико дана пре трајног брисања података корисника и налога у игри.
- (6) Раскид уговора о кориснику игре и/или налога у игри мора бити у писаној форми. Факс или е-мејл се такође сматрају важећом писаном формом.

Уколико се уговор о кориснику игре прекине, неће доћи до размене новца у игри за прави новац; то важи и за кредите, осим како је описано у § 2 (5). Молимо погледајте § 9 (7) у вези са претварањем претходно активираних премијум опција у кредите у случају прекида.

У случају брисања налога у игри, ваљаност уговора о кориснику игре ће остати непромењена.

15. Заштита података, оглашавање

- (1) TRAVIAN GAMES ће све личне податке који корисник подноси током уговорних односа сматрати строго поверљивим и у складу са свим релевантним прописима о заштити података.
- (2) Из техничких разлога, учешће у игри и услуге везане за игру нису могуће без чувања података о кориснику. Корисник се слаже са електронским чувањем и обрадом својих података током пријаве за отварање налога за игру или коришћењем услуга везаних за игру.
- (3) Ако корисник затражи брисање својих података у целини, то ће аутоматски за резултат имати брисање свих налога које је направио у играма којима управља TRAVIAN GAMES и отказивање уговора о кориснику игре.
- (4) У другим аспектима примењује се Политика приватности TRAVIAN GAMES.

16. Завршне одредбе

- (1) Ови услови и сви уговори прихваћени на основу ових услова подлежу законима Савезне Републике Немачке. Примена конвенције УН о уговорима за међународну продају робе и сукоб законских одредби немачког међународног приватног права су искључени.
- (2) Ако корисник има пребивалиште или место боравка изван Савезне Републике Немачке, регистрована канцеларија TRAVIAN GAMES ће бити место јурисдикције. Ово важи и ако је место пребивалишта корисника или место боравка корисника непознато у време када се покрене такав правни поступак.
- (3) Уколико су одредбе ових услова неважеће, то неће утицати на ваљаност преосталих одредби.

Travian Games GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22
80807 Munich

Munich District Court, HRB 173511
VAT No. DE 246258085
Извршни директор: Lars Janssen

Е-мејл: protest@traviangames.com

Верзија: 05. март, 2018.